



Büro für Suchtprävention



jugend hilft jugend e.V.

Консультациям на русском языке

СИСТЕМА ПРОФИЛАКТИКИ НАРКОМАНИИ И
АМБУЛАТОРНОЙ ПОМОЩИ НАРКОЗАВИСИМЫМ
В ГАМБУРГЕ



Содержание

1. Предложения по профилактике и помощи наркозависимым (стр. 3)
2. Амбулаторная помощь наркозависимым в Гамбурге (стр. 4-5)
3. Общие консультации для мигрантов (стр. 6-7)
4. Группы самопомощи на родных языках (стр. 8)

СОТРУДНИЧЕСТВО

jugend hilft jugend e.V. / KODROBS Wilhelmsburg / Süderelbe и
Büro für Suchtprävention der Hamburgischen Landesstelle für Suchtfragen e.V.

Полнота списка не гарантируется!

(Дата: Октябрь 2010)

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПРОФИЛАКТИКЕ И ПОМОЩИ НАРКОЗАВИСИМЫМ В ГАМБУРГЕ

ОРГАНИЗАЦИЯ	КОНТАКТ	ЯЗЫКИ	ПРЕДЛОЖЕНИЯ
<p>Büro für Suchtprävention Hamburgische Landesstelle für Suchtfragen e.V. Nida Yapar Repsoldstr. 4 20097 Hamburg</p>	<p>Телефон: (040) 2849918-24 Телефон: (040) 2849918-0 bsf@suchthh.de</p>	<p>Русский Farsi Dari Pashto Польский Турецкий</p>	<p>Консультации для мигрантов и о миграции Информация о системе помощи наркозависимым в Гамбурге Дальнейшее посредни- чество в получении консультаций, помощи и лечения</p>
<p>MiMi Hamburg Mit Migranten für Migranten Karin Robben Graf-Johann-Weg 38 22459 Hamburg</p>	<p>Телефон: (040) 41914223 Мобильный: 0171 1769011</p>	<p>Русский Албанский Арабский Боснийский Английский Французс- кий Hindi Хорватский Курдский (Kamaci) Персидский / Фарси Польский Португаль- ский Сербский Испанский Турецкий Urdu</p>	<p>Информация о здоровье и системе здравоохранения</p>

АМБУЛАТОРНАЯ ПОМОЩЬ НАРКОЗАВИСИМЫМ В ГАМБУРГЕ

ОРГАНИЗАЦИЯ	КОНТАКТ	ЯЗЫКИ	ПРЕДЛОЖЕНИЯ
Drogenambulanz Wandsbek Kiebitzstr. 23 22089 Hamburg	Телефон: (040) 251745 0	Русский	Врачебно-медицинская помощь Заместительная терапия
JuKO Bergedorf с/о KODROBS Bergedorf Lohbrügger Landstraße 6 21031 Hamburg	Телефон: (040) 31 81 73 30 Мобильный: (0176) 130688-80/-81 juko.bergedorf@jhj.de	Финский Русский	Консультации для молодых людей
KODROBS Bergedorf Lohbrügger Landstraße 6 21031 Hamburg	Телефон: (040) 721 60 -38/-39 bergedorf@kodrobs.de	Испанский Русский Английский	Консультации и амбулаторная помощь
KODROBS Süderelbe / Wilhelmsburg Weimarer Straße 83-85 21107 Hamburg	Телефон: (040) 75 16 -20/-29 Русский телефонные консультации: (040) 75 66 22 21 wilhelmsburg@kodrobs.de	Турецкий Курдский Русский Английский	Консультации и амбулаторная помощь
mobS - Hamburg Nord Hummelsbüttler Landstraße 48 22335 Hamburg	Телефон: (040) 55 44 07 53 Мобильный: 0176 45 00 11 55 Мобильный: 0176 45 00 11 66 mobs-nord@therapiehilfe.de	Русский* Английский Фарси* Польский Турецкий	Передвижная консультация по вопросам зависимостей для 14-27-летних наркозависимых и их близких * Русский возможно посредничество
mobS - Hamburg Süderelbe therapiehilfe e.V. Cuxhavener Str. 386 21149 Hamburg	Телефон: (040) 30 38 44 44 Мобильный: 0176 45032380 Мобильный: 0176 45001144 mobs-harburg@therapiehilfe.de	Английский Фарси* Польский Русский Турецкий*	Передвижная консультация по вопросам зависимостей для 14-27-летних наркозависимых и их близких

АМБУЛАТОРНАЯ ПОМОЩЬ НАРКОЗАВИСИМЫМ В ГАМБУРГЕ

ОРГАНИЗАЦИЯ	КОНТАКТ	ЯЗЫКИ	ПРЕДЛОЖЕНИЯ
ragazza e.V. Brennerstraße 19 20099 Hamburg	Телефон: (040) 24 46 31 ragazza@w4w.net	Румынский Испанский Английский	Консультации и амбулаторная помощь
Drogenambulanz für Jugendliche und Jungerwachsene mit Suchtstörungen Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf Martinistraße 52 20246 Hamburg	Телефон: (040) 7410 - 54217	имеется служба переводчиков	Лечение для людей до 26 лет

ОБЩИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ДЛЯ МИГРАНТОВ В ГАМБУРГЕ

ОРГАНИЗАЦИЯ	КОНТАКТ	ЯЗЫКИ	ПРЕДЛОЖЕНИЯ
Amnesty for Women Städtegruppe Hamburg e.V. Große Bergstr. 231 22767 Hamburg	Телефон: (040) 384753	Русский Английский Польский Португальский Испанский Thailändisch	Социально-правовые консультации для женщин-иностранок
Diakonieverein Migration – Beratung für Ausländer, Flüchtlinge und Aussiedler e.V. Bahnhofstr. 2c 25421 Pinneberg	Телефон: (04101) 3767720	Русский Турецкий	Консультации для мигрантов и о миграции, Миграционная служба для молодёжи
EvaMigrA e.V. Fuhlsbüttler Straße 416 22309 Hamburg	Телефон: (040) 291513	Русский Dari Английский Фарси Финский Французский Норвежский Pashto Польский Португальский Шведский Сербско-Хорватский Испанский	Социально-правовые консультации (Ограничение по возрасту 12-27 лет)
Flüchtlingszentrum Hamburg gGmbH Adenauerallee 10 20097 Hamburg	Телефон: (040) 284 079-0 info@fluechtlingszentrum-hamburg.de info@fz-hh.de	Русский Боснийский Dari Английский Фарси Хорватский Курдский-Sorani Pashto Польский Сербский Ukrainisch	для беженцев, просителей статуса и людей без определённого места жительства в Гамбурге: правовая консультация для иностранцев, помощь в повседневных вопросах и в обращении с инстанциями

ОБЩИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ДЛЯ МИГРАНТОВ В ГАМБУРГЕ

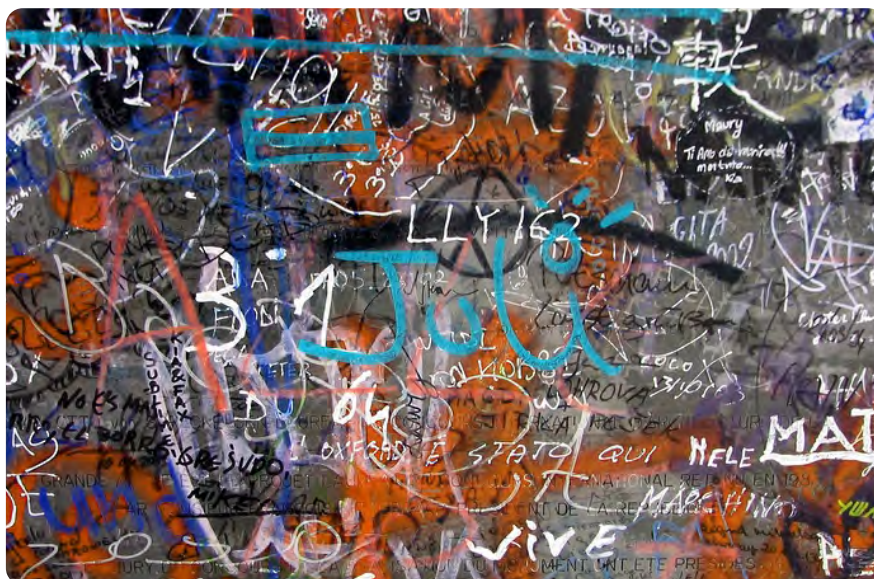
ОРГАНИЗАЦИЯ	КОНТАКТ	ЯЗЫКИ	ПРЕДЛОЖЕНИЯ
Landesverband der vertriebenen Deutschen e.V. im Haus der Heimat Teilfeld 8 20459 Hamburg	Телефон: (040) 346359 mbe-hdh@web.de	Русский	Консультации для мигрантов и о миграции

ДРУГИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ: www.vernetzung-migration-hamburg.de:

ГРУППЫ САМОПОМОЩИ НА РОДНЫХ ЯЗЫКАХ В ГАМБУРГЕ

ГРУППА	КОНТАКТ	ЯЗЫКИ	ПРЕДЛОЖЕНИЯ
AA-Gruppe Kath. Pfarramt, Vorschulgebäude Haupteingang An der Falkenbek 10 21149 Hamburg		Русский Польский Немецкий	По средам в 19.00 Каждую 1- среду месяца: открытое заседание AI-Anon*
ELAS Evangelische Landes-Arbeits- gemeinschaft Suchtkrankenhilfe Im Diakonischen Werk Hamburg Königstraße 54 22767 Hamburg	Телефон: (040) 30 62 0-308 elas@diakonie-hamburg.de www.elas-suchtselbsthilfe.de	Русский	Посредничество в группы самопомощи
EvaMigrA - Evangelische Migrantenberatung Jolanta Kubik (Psychologin) Hamburg e.V. Hartzloh 37 22309 Hamburg	Телефон: (040) 29 15 13	на немецком для польских и русских эмигрантов	Группа самопомощи с руководителем
Russisch-Deutsche Selbst- hilfegruppe Schulenburgring 168 21031 Hamburg	Мобильный: 0175 63 87 411 (Чрезвычайные ситуации)	Русский Немецкий	Четверг 19.30
Russischsprachige Selbst- hilfegruppe c/o KODROBS Wilhelmsburg Weimarer Straße 83-85 21107 Hamburg	Телефон: (040) 67 58 85 65 Mobil: 0176 20 96 31 96	Русский	для пострадавших и их родственников Вторник 16.00
Russischsprachige Selbst- hilfegruppe c/o KODROBS Bergedorf Lohbrügger Landstraße 6 21031 Hamburg	Телефон.: (040) 67 58 85 65 Mobil: 0176 20 96 31 96	Русский	для пострадавших и их родственников каждый 2-ой четверг в 18.30

*AI-Anon Семейные группы: группы самопомощи для родственников и друзей алкоголиков



Hamburgische Landesstelle für Suchtfragen e.V.

Büro für Suchtprävention

Repsoldstr. 4
 20097 Hamburg
 Телефон: (040) 284 99 18-0
 Телефакс: ((040) 284 99 18-19
 hls@suchthh.de
 www.sucht-hamburg.de

Die Hamburgische Landesstelle für Suchtfragen e.V. :
 Совместная работа Гамбургских организаций по профилактике и
 лечению наркомании

jugend hilft jugend Hamburg:

Мы советуем вам в этих языках: немецкий, английский,
 турецкий, курдский, русский и испанский

jugend hilft jugend Hamburg – по-русски
www.jugend-hilft-jugend.de/ru

jugend hilft jugend Hamburg – türkçe
www.jugend-hilft-jugend.de/tr

jugend hilft jugend e. V.

Центральный офис
 Max-Brauer-Allee 116
 22765 Hamburg
 Телефон: (040) 30 68 82-0
 Телефон: (040) 30 68 82-10
 verein@jugend-hilft-jugend.de
 www.jugend-hilft-jugend.de

КОНТАКТ О КОНСУЛЬТАЦИОННЫХ ПУНКТАХ

КОДРОБС Altona
 Hohenesch 13-17
 22765 Hamburg
 Tel.: (040) 3 90 86 40
 Fax: (040) 3 90 86 11
 altona@kodrobs.de
 www.kodrobs.de

КОДРОБС Bergedorf
 Lohbrügger Landstr. 6
 21031 Hamburg
 Tel.: (040) 7 21 60 38
 Fax: (040) 7 24 08 33
 bergedorf@kodrobs.de
 www.kodrobs.de

КОДРОБС Süderelbe
 Weimarer Str83-85
 21107 Hamburg
 Tel.: (040) 75 16 20
 Fax: (040) 7 52 32 78
 wilhelmsburg@kodrobs.de
 www.kodrobs.de

Kointer
 Online-Suchtberatung
www.kointer.de
JuKo
 Jugendberatung
www.juko.jh.de